

ⓔ Manual de instrucciones  
Trituradora

**Einhell**<sup>®</sup>

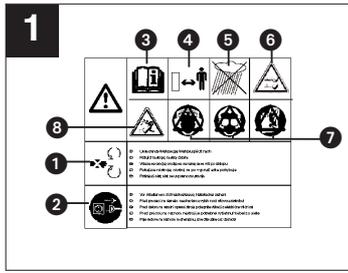
②

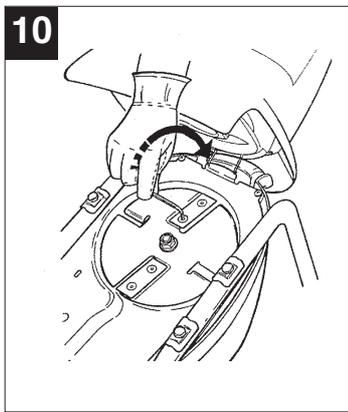
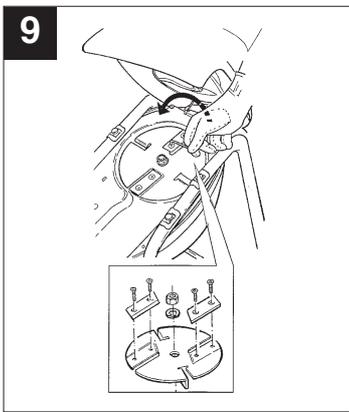
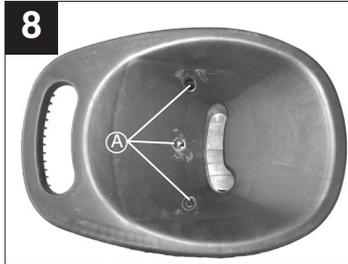
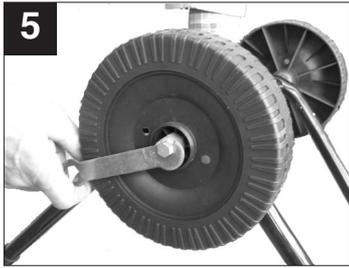
**CE**

Art.-Nr.: 34.301.93

I.-Nr.: 01024

**LE-EH  
2440**





**E****1. Observaciones importantes**

Lea atentamente este manual hasta el final y siga sus instrucciones. Utilice este manual para familiarizarse con el aparato, con su correcto uso y con las instrucciones de seguridad.

**¡Guarde convenientemente este manual de instrucciones!**

Un uso no conforme a las normas técnicas de esta trituradora eléctrica puede provocar graves heridas.

La trituradora eléctrica está concebida únicamente para triturar desechos orgánicos de jardín.

**¡Atención!**

**Por razones de seguridad los niños y adolescentes menores de 16 años no deben utilizar la trituradora eléctrica.**

**Instrucciones de seguridad**

**¡Atención!** Antes de realizar cualquier operación en el aparato, antes de limpiarlo o cuando el cable alargador se enrede, hay que apagar el aparato y quitar el enchufe de la toma de corriente. Tenga en cuenta que tras apagar el aparato este aún sigue funcionando durante unos instantes.

- Los niños y adolescentes menores de 16 años, así como las personas que no conozcan este manual de instrucciones, no deben utilizar esta trituradora.
- El usuario es responsable ante terceras personas en el área de trabajo.
- En el momento del arranque o del encendido del motor, la trituradora debe hallarse correctamente ensamblada como se indica en las prescripciones (tolva de vertido y dispositivo de expulsión).
- Hay que colocar la trituradora de forma estable sobre una superficie llana y firme.
- Lleve guantes y gafas de protección durante el funcionamiento del aparato.
- Si trabaja con una trituradora que carece de medidas de insonorización lleve cascos anti-ruido.
- Antes de alejarse de la trituradora apague el motor y quite la llave de encendido o de contacto o bien quite el enchufe.
- Antes de llevar a cabo operaciones para el mantenimiento y limpieza del aparato, así como antes de quitar o anular los dispositivos de protección, asegúrese de que el motor esté parado y la llave de encendido o de contacto, la terminal de la bujía de encendido o el enchufe de la corriente estén quitados.
- Hay que utilizar los dispositivos de protección suministrados (por ejemplo, el dispositivo de expulsión).

4

**Notas importantes**

- Antes de poner en funcionamiento el aparato hay que asegurarse de que esté correctamente montado.
- Antes de cada uso, inspeccione visualmente el aparato. No lo utilice si los dispositivos de seguridad están deteriorados o desgastados. Nunca anule estos dispositivos de seguridad.
- Utilice el aparato exclusivamente para la aplicación prevista en este manual de instrucciones.
- Antes de empezar a trabajar inspeccione el material que hay que triturar. Retire los eventuales cuerpos extraños. Durante el trabajo, preste atención a la posible presencia de cuerpos extraños. Si a pesar de todo aparece algún cuerpo extraño en la trituradora, apague el aparato y retírelo.
- Usted es el responsable de la seguridad en su área de trabajo.
- Trabaje únicamente en buenas condiciones de visibilidad natural o asegúrese una buena iluminación artificial.
- Trabaje siempre en posición estable y segura. Tenga cuidado en caso de retroceder. ¡Corre el riesgo de tropezar!
- Nunca abandone el aparato sin vigilancia el lugar de trabajo. En caso de tener que interrumpir su actividad, guarde el aparato en un sitio seguro. En caso de tener acudir a otra zona de trabajo, es imprescindible mantener el aparato apagado durante el desplazamiento.
- No utilice el aparato con tiempo lluvioso o en un entorno húmedo o mojado.
- Proteja el aparato de la humedad y de la lluvia.
- Apague el motor y desenchufe el aparato cuando no lo esté utilizando, si lo deja sin vigilancia, mientras lo está inspeccionando, si el cable de alimentación está dañado, cuando retire y/o cambie la bobina y mientras traslada el aparato de un lugar a otro.
- Mantenga el aparato alejado de otras personas, en especial de los niños y de los animales domésticos.
- Nunca utilice el aparato sin los dispositivos de protección.

**¡ATENCIÓN ! El dispositivo de protección resulta esencial para su seguridad y la de las otras personas, así como para lograr un correcto funcionamiento de la máquina. La inobservancia de esta norma conlleva la pérdida de los derechos de la garantía, además de suponer una fuente de potencial peligro.**

- Asegúrese de que las ranuras de ventilación no estén sucias.
- Tras el uso, quite el enchufe de la corriente y verifique que el aparato no está deteriorado.
- Cuando no utilice el aparato, guárdelo en un sitio seco y fuera del alcance de los niños.
- Utilice el aparato siguiendo únicamente las instrucciones descritas en este manual.
- Verifique con regularidad que los tornillos estén bien apretados.
- La tensión local debe coincidir con la especificada en la placa indicativa.
- El circuito eléctrico debe estar protegido con al menos 10A.
- Los cables de conexión utilizados no deben pesar menos que los cables ligeros de tubo flexible HO7RN-F, conforme a la norma DIN 57282/VDE 0282, y deben tener un diámetro mínimo de 1,5mm<sup>2</sup>. Los enchufes de conexión deben contar con tomas de tierra, y la conexión debe quedar protegida del agua.
- Una línea de conexión con una sección transversal de cable demasiado pequeña conlleva una disminución del rendimiento del aparato. Para cables menores de 25 m de longitud, la sección transversal mínima del mismo es de 3x1,5 mm<sup>2</sup>; para los que superan los 25 m de longitud tal sección alcanza como mínimo 3x2,5 mm<sup>2</sup>.
- Cuando sea necesario levantar el aparato para trasladarlo, pare el motor y espere a que la herramienta se detenga. Antes de alejarse del aparato, pare el motor y quite el enchufe de la corriente. Antes de conectar el aparato a la corriente, asegúrese de que la tolva de vertido esté bien ajustada a la caja del motor y que el tornillo de desbloqueo esté firmemente apretado.
- Si la trituradora comienza a vibrar de forma exagerada, apague el motor, quite el enchufe y busque inmediatamente la causa. Una vibración excesiva suele indicar la existencia de alguna avería.
- Cuando sea necesario levantar el aparato para trasladarlo, pare el motor y espere a que la herramienta se detenga. Antes de alejarse del aparato, pare el motor y quite el enchufe de la corriente.
- En cuestiones de mantenimiento utilice exclusivamente piezas de recambio originales.
- Confíe las reparaciones únicamente a electricistas especializados.
- Inspeccione el aparato en busca de señales de desgaste o de daño antes de ponerlo en marcha y después de cualquier tipo de golpe, y lleve a cabo inmediatamente las reparaciones necesarias. Mantenga siempre sus manos y pies alejados del dispositivo de corte, sobre todo cuando ponga en

marcha el motor.

- No utilice nunca piezas de recambio ni accesorios que no estén previstos o recomendados por el fabricante.
- Quite siempre el enchufe de la corriente antes de realizar una inspección del aparato, su limpieza u otra operación, y cuando no esté siendo utilizado.

**Atención: ¡Tras apagar el motor las cuchillas siguen girando durante unos segundos!**

## 2. Leyenda de la placa indicativa (ver figura 1) del aparato:

1. ¡Atención! Cuchilla girando. Riesgo de corte.
2. Antes de realizar cualquier operación en la trituradora (ajuste, limpieza, etc.) y en caso de observar daños en el cable de red, APAGUE el interruptor y quite el enchufe de la toma de corriente.
3. ¡Atención! Lea el manual de instrucciones y respete las advertencias y consignas de seguridad.
4. ¡Atención! Mantenga siempre una distancia de seguridad.
5. ¡Atención! Proteja el aparato de la humedad y no lo exponga a la lluvia.
6. ¡Atención! Cuchilla girando. Tras el apagado las cuchillas siguen girando por inercia. Espere a que se paren por sí solas. ¡Riesgo de corte!
7. ¡Atención! ¡Mientras trabaja, lleve siempre gafas protectoras, cascos anti-ruido, guantes de protección y ropa gruesa!
8. ¡Atención! Durante el funcionamiento del aparato este puede expulsar trozos del material triturado.

## 3. Características técnicas:

Tensión de red:	230 V ~ 50 Hz
Potencia consumida:	2.400 W (S6-40%) 2.000 W (S1)
Velocidad de giro de funcionamiento en vacío n0:	2.950 vueltas / min
Diámetro de rama:	máx. 40 mm
Nivel de presión acústica LPA:	86 dB(A)
Nivel de potencia acústica LWA:	106 dB(A)
Peso:	25 kg

El modo de funcionamiento S6 (40%) indica un perfil de carga que acepta 4 min de carga y 6 min de funcionamiento en vacío. El consumo máximo de

**E**

potencia depende de la consistencia del material que se debe triturar.

#### 4. Descripción del aparato EGH 2440 (figuras 2a / 2b)

- 1 Embudo de vertido
- 2 Tolva de vertido
- 3 Caja del motor con plato de cuchillas
- 4 Tapón
- 5 Chasis completo
- 6 Rueda completa
- 7 Eje
- 8 Cable de red
- 9 Interruptor de sobrecarga
- 10 Interruptor de Puesta en marcha/Parada
- 11 Tornillo de desbloqueo

#### 5. Uso conforme a la normativa

La trituradora eléctrica está concebida únicamente para triturar desechos orgánicos de jardín. Introduzca el material biodegradable, como por ejemplo hojas, ramas, restos de flores etc. en el embudo de vertido (figura 2a/punto 1).

##### Recogida del material triturado

Se puede colocar un recipiente bajo la boca de expulsión del material triturado.

#### 6 . Antes de la puesta en funcionamiento

##### 6.1 Montaje del chasis

- Dé la vuelta a la caja del motor y colóquela en el suelo, atornille a mano ambas partes del chasis a la caja del motor apretando a fondo con la arandela especial y las tuercas hexagonales de auto-bloqueo (figura 3).
- Introduzca el eje entre las dos partes del chasis (figura 4)
- Atornille las ruedas al chasis con sus piezas separadoras, arandelas y tornillos utilizando la llave hueca hexagonal y el adaptador de la llave (figura 5). Instale los embellecedores.
- Quite el tornillo de desbloqueo (a) girándolo (figura 6). Así ya se puede colocar la tolva de vertido.
- Apriete a fondo las tuercas hexagonales de auto-bloqueo y los tornillos de ajuste para fijar el chasis (figura 7).
- Coloque el embudo de vertido (figura 2a / punto 1) sobre la tolva de vertido (figura 2a) y fíjelo con

tres tornillos (figura 8 / punto A).

#### 7. Puesta en funcionamiento

##### 7.1 Freno de seguridad

El motor eléctrico está dotado de un freno de seguridad que detiene el motor y, por lo tanto, también el giro de las cuchillas 5 segundos después de ser apagado.

##### 7.2 Protección del motor contra sobrecargas

Cuando se somete al motor a una sobrecarga prolongada, el seguro de sobrecarga (figura 2b / punto 9) salta apagando el aparato. El interruptor de Puesta en marcha / Parada pasa entonces a la posición "0". Hay que esperar como mínimo 1 minuto antes de pulsar el seguro de sobrecarga y de volver a accionar el interruptor de Puesta en marcha / Parada.

Si el motor no se vuelve a poner en marcha, entonces es que es necesario limpiar el canal de expulsión (ver 7.3).

##### 7. 3 Acceso al plato de la tolva

- lleve siempre guantes de trabajo fuertes
- asegúrese de que el interruptor se encuentra en la posición de "Parada" (figura 2b / punto 10)
- quite el enchufe de la corriente afloje la rosca (figura 2b / punto 11) y levante la tolva (figura 2a / punto 11);
- limpie las áreas de corte y de expulsión y retire los trozos de madera y otros cuerpos susceptibles de bloquear las cuchillas. Vuelva a colocar la tolva (figura 2a / punto 2) y apriete la rosca a fondo (figura 2 / punto 10) antes de poner el interruptor en posición de Marcha.

##### 7.4 Seguridad del montaje

El aparato está dotado de un interruptor de seguridad situado en el montaje entre la tolva y el plato bajo.

Cuando la tolva no queda perfectamente colocada y ajustada contra el plato bajo, el INTERRUPTOR DE SEGURIDAD salta y bloquea el motor. Si se produce esta situación, desmonte la tolva siguiendo los pasos explicados en el párrafo anterior.

Limpie cuidadosamente las áreas de contacto de los dos platos. Vuelva a colocar cuidadosamente la tolva y apriete la rosca a fondo.

ATENCIÓN: NUNCA afloje el tornillo de desbloqueo (figura 2b / punto 11) sin haber apagado

previamente el interruptor (figura 2b / punto 10) y quitado el enchufe de la corriente.

### 7.5 Cambio de las cuchillas

#### Lleve siempre guantes de trabajo fuertes.

Las cuchillas (figuras 9-10) del plato porta-cuchillas son renovables. En caso de tener que cambiarlas utilice exclusivamente cuchillas originales, por razones tanto de calidad como de seguridad.

#### RENOVACIÓN Y CAMBIO DE LAS CUCHILLAS (FIGURA 9-10)

Recomendamos acudir a talleres especializados para realizar estas operaciones. Las cuchillas (renovables) están fijadas al plato giratorio mediante dos tornillos cada una. Antes de hacer cualquier cosa con las cuchillas, asegúrese siempre de que el interruptor esté apagado y quite el enchufe de la corriente.

### 7.6 Instrucciones de trabajo

- Lleve siempre guantes, gafas y cascos de protección.
- El material para triturar introducido en la tolva se va vertiendo por sí solo dentro de la máquina. **¡ATENCIÓN!** Cuando el material para triturar es tan largo que sobresale del embudo, puede golpear el aire como si fuera una hélice mientras se va introduciendo en la máquina – mantenga pues una distancia de seguridad suficiente.
- Introduzca justo una cantidad de material para triturar suficiente de manera que la tolva de vertido no se atasque.
- Alterne la trituración de desechos de jardín marchitos, húmedos o amontonados desde hace varios días con la trituración de ramas, evitando así que tal material se atasque en la tolva de vertido.
- No hay que triturar desechos blandos (como por ejemplo desechos de cocina) sino que deben destinarse directamente a la elaboración de abonos.
- Hay que triturar totalmente los desechos que tengan muchas ramas u hojas antes de verter de nuevo material para triturar en el aparato.
- Hay que evitar que el material triturado atasque la boca de expulsión de la tolva de vertido, pues supone riesgo de reflujos.
- Las ranuras de ventilación no deben quedar tapadas.

### 8. Mantenimiento y cuidado

¡Atención! Antes de realizar cualquier operación de supervisión o mantenimiento del aparato asegúrese siempre de que el interruptor esté apagado y quite el enchufe de la corriente.

- Limpie con regularidad el aparato. De esta manera se asegura un funcionamiento de alta calidad y una larga vida del aparato.
- Una vez acabado el trabajo desmonte la tolva de vertido y limpie su interior. Limpie con un cepillo los restos depositados en las piezas metálicas. Cuando vuelva a montar la tolva de vertido asegúrese de que tanto el interruptor de seguridad como el tornillo de desbloqueo queden limpios.
- Mantenga limpias las ranuras de ventilación mientras trabaja.
- Limpie el cuerpo y las piezas de plástico con la ayuda de un producto de limpieza doméstico y de un trapo húmedo. No utilice para limpiar ningún producto agresivo ni disolvente.
- Nunca lave la segadora regándola con agua.
- Es imprescindible evitar que el agua penetre en el aparato.

### 9. Encargo de piezas de recambio:

Cuando encargue piezas de recambio especifique los siguientes detalles:

- Tipo de aparato.
- Número de artículo del aparato.
- Número de identificación del aparato.
- Número de la pieza de recambio que necesita.

### 10. Reciclaje

Hay que llevar los accesorios y embalajes a un punto de recogida para reciclaje ecológico. Las piezas de plástico están marcadas para poder ser recicladas según su naturaleza.

**Einhell®**



- D EG Konformitätserklärung
- GB EC Declaration of Conformity
- F Déclaration de Conformité CE
- NL EC Conformiteitsverklaring
- E Declaracion CE de Conformidad
- P Declaração de conformidade CE
- S EC Konformitetsförklaring
- FIN EC Yhdenmukaisuusilmoitus
- N EC Konfirmatsetserklæring
- RUS EC Заявление о конформности
- HR Dichiarazione di conformità CE
- RO Declarație de conformitate CE
- TR AT Uygunluk Deklarasyonu

- GR EC Δήλωση περί της ανταπόκρισης
- I Dichiarazione di conformità CE
- DK EC Overensstemmelseerklæring
- CZ EU prohlášení o konformitě
- H EU Konformkijelentés
- SLU EU Izjava o skladnosti
- PL Oświadczenie o zgodności z normami Europejskiej Wspólnoty
- SK Vyhásenie EU o konformite
- BG Декларация за съответствие на ЕО

**Elektrohäcksler LE-EH 2440**

Der Unterzeichnende erklärt in Namen der Firma die Übereinstimmung des Produktes.

The undersigned declares in the name of the company that the product is in compliance with the following guidelines and standards.

Le soussigné déclare au nom de l'entreprise la conformité du produit avec les directives et normes suivantes.

De ondertekenaar verklaart in naam van de firma dat het product overeenstemt met de volgende richtlijnen en normen.

El abajo firmante declara, en el nombre de la empresa, la conformidad del producto con las directrices y normas siguientes.

O signatário declara em nome da firma a conformidade do produto com as seguintes directivas e normas.

Undertecknad förklarar i firmans namn att produkten överensstämmer med följande direktiv och standarder.

Allekirjoittanut ilmoittaa liikkeen nimissä, että tuote vastaa seuraavia direktiivejä ja standardeja:

Undertegnede erklærer på vegne av firmaet at produktet samsvarer med følgende direktiver og normer.

Подписавшийся подтверждает от имени фирмы что настоящее изделие соответствует требованиям следующих нормативных документов.

Az aláíró kijelenti, a cég nevében a termék megegyezését a

következő irányvonalakkal és normákkal.

Subsemnatul declară în numele firmei că produsul corespunde următoarelor directive și standarde.

İmzalaman kişi, firma adına ürünün aşağıda anılan yönetmeliklere ve nornlara uygun olduğunu beyan eder.

En ονόματι της εταιρείας δηλώνει ο υπογεγραμμένος την συμφωνία του προϊόντος προς τους ακόλουθους κανονισμούς και τα ακόλουθα πρότυπα.

Il sottoscritto dichiara a nome della ditta la conformità del prodotto con le direttive e le norme seguenti.

På firmaets vegne erklærer undertegnede, at produktet imødekommer kravene i følgende direktiver og normer.

Niže podpisany jménem firmy prohlašuje, že výrobek odpovídá následujícím směrnici a normám.

Az aláíró kijelenti, a cég nevében a termék megegyezését a

következő irányvonalakkal és normákkal.

Podpisani izjavijam v imenu podjetja, da je proizvod v skladnosti s sledečimi smernicami in standardi.

Niže podpisany oświadcza w imieniu firmy, że produkt jest zgodny z następującymi wytycznymi i normami.

Podpisajući zavezno prehlásuje v mene firme, že tento výrobek je v súlade s nasledovnými smernicami a normami.

Долуподписаният декларира от името на фирмата съответствието на продукта.

- |  |  |   |
|--|--|---|
| <input checked="" type="checkbox"/> 98/37/EG   | <input type="checkbox"/> 89/686/EWG  | ISC GmbH<br>Eschenstraße 6<br>D-94405 Landau/Isar |
| <input checked="" type="checkbox"/> 73/23/EWG  | <input type="checkbox"/> 87/404/EWG  |   |
| <input type="checkbox"/> 97/23/EG              | <input type="checkbox"/> R&TTED 1999/5/EG  |   |
| <input checked="" type="checkbox"/> 89/336/EWG | <input checked="" type="checkbox"/> 2000/14/EG: L <sub>WM</sub> 102 dB(A); L <sub>WA</sub> 106 dB(A) |   |
| <input type="checkbox"/> 90/396/EWG            |  |   |

EN 60335-1: 1994 + A11 + A1 + A12 - A16; EN 13683: 2003; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-11; KBV V

Landau/Isar, den 06.07.2004

*Brunhözl*

Brunhözl  
Leiter Produkt-Management

*Landauer*

Landauer  
Produkt-Management

Archivierung / For archives: 3430190-45-4155050-E



## GARANTIEURKUNDE

Auf das in der Anleitung bezeichnete Gerät geben wir 2 Jahre Garantie, für den Fall, dass unser Produkt mangelhaft sein sollte. Die 2-Jahres-Frist beginnt mit dem Gefahrenübergang oder der Übernahme des Gerätes durch den Kunden. Voraussetzung für die Geltendmachung der Garantie ist eine ordnungsgemäße Wartung entsprechend der Bedienungsanleitung sowie die bestimmungsgemäße Benutzung unseres Gerätes.

**Selbstverständlich bleiben Ihnen die gesetzlichen Gewährleistungsrechte innerhalb dieser 2 Jahre erhalten.** Die Garantie gilt für den Bereich der Bundesrepublik Deutschland oder der jeweiligen Länder des regionalen Hauptvertriebspartners als Ergänzung der lokal gültigen gesetzlichen Vorschriften. Bitte beachten Sie Ihren Ansprechpartner des regional zuständigen Kundendienstes oder die unten aufgeführte Serviceadresse.

ISC GmbH · International Service Center  
Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar (Germany)  
Info-Tel. 0180-5 120 509 • Telefax 0180-5 835 830  
Service- und Infoserver: <http://www.isc-gmbh.info>

### Ⓢ CERTIFICADO DE GARANTIA

Ofrecemos 2 años de garantía sobre el aparato referido en el manual, en el caso de que nuestro producto presentara defectos. El plazo de 2 años comienza con la cesión de riesgos o la entrega del aparato al cliente. Requisito necesario para reclamar la garantía es un mantenimiento correcto de acuerdo con el manual de instrucciones, así como el uso adecuado de nuestro aparato.

**Naturalmente prevalecen los derechos de garantía concedidos por la ley dentro del plazo mencionado de 2 años.**

Esta garantía es válida para el ámbito de la República Federal de Alemania o de los respectivos países del distribuidor principal regional como complemento de las disposiciones legales válidas a nivel local. Le rogamos tenga en cuenta quién es el encargado de su servicio regional de asistencia técnica o diríjase a la dirección de servicio técnico indicada más abajo.

Ⓢ Salvo modificaciones técnicas

- D** ISC GmbH  
 Eschenstraße 6  
**D-94405 Landau/Isar**  
 Tel. (0180) 5 120 509 (12 Ct/min), Fax (0180) 5 835 830 (12 Ct/min)
- A** Hans Einhell Österreich Gesellschaft m.b.H.  
 Mühlgasse 1  
**A-2353 Guntramsdorf**  
 Tel. (02236) 53516, Fax (02236) 52369
- CH** Fubag International  
 St. Gallerstraße 182  
**CH-8404 Winterthur**  
 Tel. (052) 2358707, Fax (052) 2358700
- GB** Einhell UK Ltd  
 Unit 5 Morpeth Wharf  
 Twelve Quays  
 Birkenhead, Wirral  
**CH 41 1NG**  
 Tel. 0151 6491500, Fax 0151 6491501
- F** Pour toutes informations ou service après  
 vente, merci de prendre contact avec votre  
 revendeur.
- NL** Einhell Benelux  
 Veldsteen 44  
**NL-4815 PK Breda**  
 Tel. 076 5986470, Fax 076 5986478
- E** Comercial Einhell, S.A.  
 Travessia Villa Ester, 9 B  
 Polígono Industrial El Nogal  
**E-28119 Algete-Madrid**
- P** Einhell Portugal Lda.  
 Apartado 2100  
 Rua da Aldela, 225 Apartado 2100  
**P-4405-017 Arcozelo VNG**  
 Tel. 022 0917500 Fax 022 0917529
- I** Einhell Italia s.r.l.  
 Via Marconi, 16  
**I-22070 Beregazzo (Co)**  
 Tel. 031 992080, Fax 031 992084
- DK** Einhell Skandinavien  
 Bergsoesvej 36  
**DK-3600 Silkeborg**  
 Tel. 087 201200, Fax 087 201203
- S** Hasse Haraldson  
 Barfästgatan 3  
**S-41463 Goteborg**
- N** Einhell Norge A/S  
 Sophus Buggesvej 48  
 Postboks 2005  
**N-3255 Larvik**
- FIN** Sähköalo Harju OY  
 Korjaamonkatu 2  
 FIN-33840 Tampere  
 Tel. 03 2345000, Fax 03 2345040
- PL** Einhell Polska sp. Z.o.o.  
 Ul. Miedzylaska 2-6  
**PL-50-514 Wroclaw**  
 Tel. 071 3346508, Fax 071 3346503
- H** Einhell Hungaria Ltd.  
 Vajda Peter u. 12  
**H-1089 Budapest**  
 Tel. 01 3039401, Fax 01 2101179
- TR** Semak  
 makina ticaret ve sanayi ltd. sti.  
 Altay Cesme mah. Yasemin Sok. No: 19  
**TR 34843 Maltepe - Istanbul**  
 Tel. 0216 4594865, Fax 0216 4429325
- SK** Vobler s.r.o.  
 Zupná 4  
**SK-95301 Zlate Moravce**  
 Tel. 37 6426255, Fax 37 26256
- TURK** Turkestan  
 Investitions- Baugesellschaft  
 Christofor Stefanidi  
 Belinskij-102  
**KZ-4860008 st. Chimkent**  
 Tel./Fax 03252 242414
- RO** Novatech S.r.l.  
 Bd. Lasar Catargiu 24-26  
 Sc. A, AP 9 Sector 1  
**RO-75121 Bucuresti**  
 Tel. 021 4104800, Fax 021 4103568
- CZ** Poker Plus S.R.O.  
 Areal vu Bechovice  
 Budava 10 B  
**CZ-19011 Praha - Bechovice 911**
- BG** Slav GmbH  
 Mihail Koloni str. 18 W  
**BG-9000 Varna**  
 Tel. 052 605254
- HR** Einhell Croatia d.o.o.  
 Velika Ves 2  
**HR-49224 Lepajci**  
 Tel 049 342 444, Fax 049 342 392
- SI** GMA-Elektromechanika d.o.o  
 Cesta Andreja Bitenca 115  
**SLO 1000 Ljubljana**  
 Tel 01/5836304, Fax 01/5183803
- GR** An. Mavrofidopoulos S.A.  
 Technical & Commercial Company  
 12. Papastratou & Askikipiou Str.  
**GR 18545 Piräus**  
 Tel 0210 4136155, Fax 0210 4137692
- RU** Barmas  
 Altufeyevskoe shosse, 2A  
**RUS-127273 Moscow**  
 Tel 095 7870179, Fax 095 5401750
- LT** Dirbita  
 Metalo str. 23  
**LT-02190 Vilnius**  
 Tel. 05 2395769, Fax 05 2395770
- EE** AS Baltoil  
 Rotu alev  
 Haaslava vald  
**EE-62102 Tartu**  
 Tel 07 301 700, Fax 07 301 701
- UAE** Halai Trading Co. LLC  
 P.O.B 9282, Nakheel Rd. Deira, Shop No. 15  
**UAE-Dubai**  
 Tel. 04 2279554, Fax 04 2217686
- IR** Alborz Abzar Co. Ltd.  
 No. 111, Bastan Passage, Imam Khomeini Ave.  
**IR-11146 Teheran**  
 Tel 021 6716072, Fax 021 6727177
- BA** Einhell BiH d.o.o.  
 Poslovni Centar 96  
**BA-72250 Vitez**
- ZA** Eurasia Industrial and Automotive Supply  
 Bessemer Str.  
 Duncarville  
**ZA-Vereeniging 1930**  
 Tel 16 455 571 2, Fax 16 455 571 6



Ⓔ

La reimpressão o cualquier otra reproducción de documentos e información adjunta a productos, incluida cualquier copia, sólo se permite con la autorización expresa de ISC GmbH.

Ⓓ

A reprodução ou duplicação, mesmo que parcial, da documentação e dos anexos dos produtos, carece da autorização expressa da ISC GmbH.

